

## Е.Н. МАТЮХЕВИЧ

Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

### ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ НЕМЕЦКИХ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Г. ФАЛЛАДЫ «KLEINER MANN – WAS NUN?»)

Возникновение и функционирование лексических единиц де-терминируется потребностями общения и связано с процессами номинации, которая характеризуется многообразием форм, способов и функций. По данным И.Г. Ольшанского, пополнение словарного состава немецкого языка происходит в 75% путем словообразования, 15% путем заимствования, 10% путем изменения значения слова [1, с. 98]. В процессах коммуникации говорящие широко используют возможность составления новых лексических единиц на базе существующих в ответ на постоянно возникающие и расширяющиеся потребности передачи новой информации самого различного плана. Специфика словообразования по сравнению с другими типами номинации заключается и в том, с какой свободой образуются новые единицы. Список производных слов – всегда открытый список. Сложные слова возникают в лексико-семантической системе немецкого языка постоянно.

Целью нашего исследования является выделение наиболее частотных словообразовательных моделей образования имен существительных в немецком языке.

Материал исследования отбирался нами методом сплошной выборки из романа Г. Фаллады «Маленький человек, что же дальше?». Всего было отобрано 60 лексических единиц.

Исследование показало, что наиболее часто при образовании имен существительных в немецком языке используются такие способы словообразования как словосложение и суффиксация.

Словосложение представляет собой образование новых слов путем объединения в одно целое двух и более основ. Композиты, под которыми понимают сложные слова, всегда имеют в качестве второй непосредственно-составляющей (НС) существительное. В определительном композите первая НС может быть:

- а) существительным, например: *die Sommerblümen*;
- б) прилагательным, например: *das Personalbüro*;
- в) глагольной основой, например: *die Bratkartoffeln*;
- г) наречием, например: *die Selbstverständlichkeit*;

Наиболее часто в исследуемых композитах встречается модель с соединительным элементом *-(e)s-*. Он используется в частности при выражении отношения множественности и в существительных женского рода. Например: *das Zärtlichkeitsverlangen, die Jünglingsbekleidung, der Bahnhofplatz*.

Употребление соединительного элемента *-(e)n-* определяется, прежде всего, формой множественного числа первой НС. Если она оканчивается на *-en*, тогда часто данный соединительный элемент употребляется незави-

симо от того, выражается ли отношение множественности или нет. Например: *das Konfitüregeschäft, der Frauenarzt*.

Соединительный элемент *-e-* встречается в редких случаях у НС мужского и среднего рода, например, *die Hundehochzeit*. Наиболее часто соединительный элемент *-e-* применения, когда НС представлены глагольными основами. Когда НС оканчиваются на *-b,- d,- g,- ng,- s*, то в композитах возможно варьирование – с соединительным элементом *-e-* и без него (*die Eingangspforte, der Sprengstoff, das Bindeglied*). Если же они оканчиваются на глухой или носовой согласный, то соединительный элемент *-e-* почти всегда отсутствует (*das Wohngemach*).

Соединительный элемент *-er-* встречается исключительно после НС, образующих множественное число с *-er*, при этом независимо от того, имеется или отсутствует отношение множественности. Здесь наблюдается сходство с *-en-*. Например: *die Häuserreihe, die Männerstimme*.

Под эксплицитной деривацией или суффиксальной моделью понимают способ образования слов путем присоединения суффикса к основе. При образовании имен существительных немецкие суффиксы могут указывать на род, собирательность, уменьшительность и др. Например: модель *основа+суффикс -e* используется, если производящая основа представлена глагольной основой (*die Suche, die Stiege* от *steigen*) или именем прилагательным (*die Blasse, die Höhe*).

Модель *основа+суффикс -ei* применяется, если производящая основа представлена именем существительным (*die Festfresserei*), глаголом (*der Schrei, die Fahrerei*).

Модель *основа+суффикс -er* используется, если производящая основа представлена глагольной основой или глагольным словосочетанием (*der Lehrer, der Raucher, der Finder, der Kocher, der Seufzer*), именем существительным (*Künstler*) или именем числительным (*der Sechziger, der Hunderter*).

Суффиксы *-ler,- ner* образовались путем «расширения суффикса» *-er*. Первоначально элементы *-l-* и *-n-* входили в состав именной основы: сравн. *Wagener* от существительного *der Wagen*. После выпадения неударного *-e-* из среднего слога и сдвига слоговой границы элементы *-ler* и *-ner* превратились в самостоятельные суффиксы. Они используются исключительно для обозначения профессий или других видов деятельности, места жительства. Например: *der Lehrer, der Rohkötler, der Ducherowler, der Sportler, der Bühnenbildner*.

Суффиксы *-heit/-keit/-igkeit* следует считать комбинаторными вариантами одного суффикса. Употребление каждого их трех вариантов зависит от морфологической структуры производящей основы. Например: *die Angewohnheit, die Freundlichkeit, die Tätigkeit*. Их словообразовательное значение определяется как «субстантивное обозначение качества». Суффикс *-heit* присоединяется к существительному, обозначающему лицо, в качестве производящей основы и имеет собирательное значение. Например: *die Menschheit*.

Модель *основа+суффикс -ling* используется, если производящая основа является глагольной (*der Lehrling, der Grämbling, der Bückling*), именем прила-

гательным (*der Jüngling, der Miesling, der Günstling*) или именем существительным (*der Wüstling*).

Модель *основа+суффикс -schaft* применяется, если производящая основа обозначает лицо (*die Gewerkschaft, die Freundschaft*) или является глаголом (*die Errungenschaft*).

Модель *основа+суффикс -ung* используется, если производящая основа является глагольной (*die Wohnung, die Belastung, die Voraussetzung, die Anmeldung*), реже именем прилагательным (*die Festung*) или именем существительным (*die Zeitung*).

Как показало проведенное исследование, ведущей словообразовательной тенденцией в немецком языке, безусловно, является тенденция к словосложению. В ходе развития языка словосложение, однако, изменяется качественно, в сторону большей дифференциации и стандартизации своих типов, и количественно, поскольку общий процент сложных слов в словарном составе немецкого языка и его основном словарном фонде непрерывно растет.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ольшанский, И. Г. Лексикология современного немецкого языка / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. – М.: ACADEMIA, 2005. – 416 с.
2. Fallada, H. Kleiner Mann – was nun? / H. Fallada. – Berlin: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1994. – 425 S.

**Е.Н. МАЦУЛЕВИЧ, Т.А. КАЛЬЧУК**

*Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина*

### **НОМИНАЦИЯ В МОЛОДЕЖНОЙ ЛЕКSIКЕ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Все культуры обладают языками, с помощью которых они выражают себя, свою самобытность. Однако культура находится в постоянном развитии, вместе с культурой меняются также и языки, которыми она обладает. В результате чего каждой культурно-исторической эпохе характерен свой язык, отличающийся определенными особенностями.

Характерным признаком современной культурно-исторической эпохи является наличие так называемого молодежного сленга, в состав которого входит определенная лексика, свойственная и часто употребляемая молодыми людьми, но не воспринимаемая старшим поколением в качестве общепотребимых или литературных слов и выражений. Эти слова и выражения становятся сленговыми не только благодаря их порой нетрадиционному написанию или словообразованию, но, прежде всего потому, что, во-первых, их употребляет более или менее ограниченный круг людей и, во-вторых, эти слова и выражения привносят собой в язык особый смысловой оттенок, т.е. делают речь более краткой, эмоционально выразительной или служат опознавательным знаком того, что этот человек принадлежит к данной социальной среде.